

CAMBRIDGE

E n g l i s h T e a c h i n g

Task-Based Language Teaching .. 任务型语言教学

David Nunan (澳) 著

TASK-BASED

LANGUAGE TEACHING

CAMBRIDGE

E n g l i s h T e a c h e r

..... 剑·桥·英·语·教·师

Task-Based Language Teaching

任务型语言教学

David Nunan (澳) 著
黄爱凤 导读

外语教学与研究出版社 北京
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS BEIJING
剑桥大学出版社
CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

京权图字: 01-2010-8284

This is a reprint edition of the following title published by Cambridge University Press:

Task-Based Language Teaching (ISBN: 9780521549479)

© Cambridge University Press 2004

This reprint edition for the People's Republic of China (excluding Hong Kong SAR, Macao SAR and Taiwan Province) is published by arrangement with the Press Syndicate of the University of Cambridge, Cambridge, United Kingdom.

© Foreign Language Teaching and Research Press and Cambridge University Press 2011

This reprint edition is authorized for sale in the People's Republic of China (excluding Hong Kong SAR, Macao SAR and Taiwan Province) only. Unauthorized export of this reprint edition is a violation of the Copyright Act. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of both Cambridge University Press and Foreign Language Teaching and Research Press.

本书版权由剑桥大学出版社和外语教学与研究出版社共同所有。本书任何部分之文字及图片, 如未获得两社书面同意, 不得用任何方式抄袭、节录或翻印。
只限中华人民共和国境内销售, 不包括香港特别行政区、澳门特别行政区及台湾省。不得出口。

图书在版编目(CIP)数据

任务型语言教学 = Task-Based Language Teaching: 英文/(澳) 纽南
(Nunan, D.) 著; 黄爱凤导读. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2011.1
(剑桥英语教师丛书)
ISBN 978-7-5135-0517-8

I. ①任… II. ①纽… ②黄… III. ①英语—语言教学—教学研究—英文 IV. ①H319

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 005240 号



悠游网—外语学习 一网打尽
www.2u4u.com.cn
阅读、视听、测试、交流、共享

提供海量电子文档、视频、MP3、手机应用下载!

出版人: 于春迟
项目负责: 范海祥
责任编辑: 柳丽萍
封面设计: 袁璐
出版发行: 外语教学与研究出版社
社址: 北京市西三环北路19号 (100089)
网 址: <http://www.fltrp.com>
印 刷: 三河市北燕印装有限公司
开 本: 650×980 1/16
印 张: 17
版 次: 2011年1月第1版 2011年1月第1次印刷
书 号: ISBN 978-7-5135-0517-8
定 价: 34.00 元

* * *
购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com
如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系
联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com
制售盗版必究 举报查实奖励
版权保护办公室举报电话: (010)88817519
物料号: 205170001

出版说明

随着国家《英语课程标准》的实施以及《国家中长期教育改革和
发展规划纲要》(2010—2020年)的颁布,英语教育领域正在进行着全面
而深入的改革。新课程改革要求教师提高素质、更新观念、转变角色,
同时要求教师的教学行为发生相应的变化。研究学生如何学、教师如何
教、考试如何考和教师如何在教学实践中提高自我素质已经成为目前英
语语言教学研究的焦点。因此,教师培训工作的重要性和关键作用变得
越来越突出。为了更好地配合新课程改革,提高教师的自我素质,外语
教学与研究出版社精选并引进了剑桥大学出版社设计的这套“剑桥英语
教师丛书”。

这套丛书由当今国际语言教育界的权威人士 Gary Buck, John Read,
J. Charles Alderson 等编著,由国内英语教育界专家、学者撰写导读。这
些专家、学者在认真研读原著的基础上,结合中国外语教师的需求和现
状,有针对性地用深入浅出的语言对原书作了概括、总结与评价,有助
于英语教师及英语专业的研究生对原著的学习与理解。

本丛书的选题都是目前英语教师关注的教学实践中的热点专题。有
几本是关于英语教学中的测试方面的,如 *Assessing Vocabulary, Assessing
Listening, Assessing Speaking, Assessing Reading, Assessing Writing*; 有
关于语言教师开展自我研究的,如 *Psychology for Language Teachers*; 有
关于将信息技术用于语言教学之中的,如 *Language Learning in Distance
Education, Assessing Language through Computer Technology*。

本丛书从英语语言教学的理论和实践两个层面为英语教师的教学实践提供理论指导，并为英语教师的在职教育和终生职业发展提供丰富的资源，可以作为英语教师专业化教育与发展 and 英语专业研究生教育的教材，供在职英语教师和英语语言教学研究者，尤其是英语专业的研究生学习使用。

外语教学与研究出版社

任

务型语言教学

导 读

David Nunan 所著的《任务型语言教学》是 1989 年英国剑桥大学出版社出版的《交际课堂的任务设计》的全新版，是一部总结了过去 20 年来任务型语言教学的理论和实践成果的最新学术专著。该书强调教师发展和培训的范式应是“自下而上”而不是“自上而下”的。语言课程和大纲的设计应该融入学习者的知识视域和生活经历。把学习者和教师的知识视域和经历带入课程的有效途径是任务。任务既是方法、内容，也是课程。这是作者的一个很重要的教师发展观和课程观。

新版本在原来的基础上增加了“任务型语言教学中任务和课程的其他要素之间的关系”，“任务型语言教学的实证研究基础”，“任务型语言教学中的形式教学”，以及“任务型语言教学中的评价”四个章节，使这本书无论从理论上还是实践上都更趋完善。作者从一个语言教育实践者和教育理论研究者的角度，用通俗易懂的语言，由浅入深地细数任务型语言教学的发展历程，与读者探讨任务型语言教学实践中的关键问题，以及分析课程和教师发展之间的关系等。

在任务型语言教学已经被越来越多的人接受和关注的

今天，语言教育界就任务型语言教学展开的讨论也非常激烈。本书立足于实践，从一线教师所关注的“什么是任务型语言教学？”、“怎样才能实施好任务型语言教学？”等基本问题出发，对存在争议和困惑的地方加以整理、分析，并提出了自己的观点，给读者以指导。

1

全书结构和总体评价



写作背景分析

20 世纪 80 年代中后期,《交际课堂的任务设计》问世,当时正值任务型语言教学刚刚兴起。该书主要针对一线的英语教师、教师培训者、大纲设计者、教材编写者以及职前教师而编写,是教育者和研究者了解、研究和实践任务型语言教学的必读之作。2000 年该书在国内引进出版,为我国基础英语课程改革大纲的设计、语言课堂教学改革、教师培训等提供了理论支撑和实践指南。从此,任务型语言教学这个名词便渐渐地出现在教师的备课过程中,各种教师培训中,相继而来的还有一批批关于任务型语言教学的专著和论文。任务型语言教学成了我国英语课程改革的核心概念和实践活动。2004 年,作者在英国剑桥大学出版社出版《任务型语言教学》(《交际课堂的任务设计》的全新版)。在仅仅五年中,英国剑桥大学出版社已四次印刷此书。今年此书将在国内首次出版。

促使作者对《交际课堂的任务设计》进行全面更新的

主要原因有两个：一是任务型语言教学已经成为世界各地第二语言教学课程改革中的主流文化。近年来作者在对亚太地区一些国家关于“英语作为全球性语言对世界政策和实践的影响力”的一个研究项目中，通过对一些教师、教师教育人员和教育部官员进行访谈，对学校课程大纲和课程设计的研究，发现任务型语言教学已经成为外语教学中的核心概念。二是源于作者应一家出版社之邀为中国撰写出书计划。该出版社建议作者在出书计划中包括任务型语言教学的内容，因为这是出书的重要评价标准。从这两件轶事中作者发现，任务型语言教学已经从课程的边缘逐渐走向课程的中心，与 20 世纪 80 年代的情形已完全不同。尽管如此，作者认为要使任务型语言教学真正扎根到课堂实践中还需要很长一段时间。

全书结构

全书共分为八章。第一章重点对任务型语言教学中有关任务 (task)、课程 (curriculum)、交际语言教学法 (communicative language teaching)、指导大纲设计的教学方法、体验式学习 (experiential learning)、政策和实践以及学习者角色 (learner roles) 等问题进行了探讨。

第二章重点讨论任务型语言教学的框架、任务型课程大纲的设计、任务型学习材料的开发以及任务型语言教学的原则。

第三章重点探讨任务的组成部分。它们分别是任务的目标 (goals)、输入 (input) 和过程 (procedures)。这三个组成部分以教师角色 (teacher roles)、学习者角色 (learner roles) 和学习环境 (settings) 为支撑。

第四章重点综述任务型语言教学的实证研究基础。作者对 Krashen 的“输入假设” (the input hypothesis) 理论，Swain 的“输出假设” (the output hypothesis) 理论，Long 等人在“输出假设”理论基础上演绎出的“意义磋商” (negotiation of meaning) 理论等进行了综述。这些为任务型

语言教学奠定了实证基础。本章还对学习任务的难度 (task difficulty) 以及构成任务难度的因素进行了分析和讨论。

第五章专门讨论任务型语言教学中关注语言形式的问题。本章分成三个部分,第一部分从维果茨基“社会文化理论”(sociocultural theory)的视角来探讨任务型语言教学中的语言习得问题;第二部分重点探讨任务型语言教学中的结构集中型任务(focused tasks)与结构松散型任务(unfocused tasks)以及意识培养型任务(consciousness-raising tasks)的特点;第三部分重点介绍交际语言课堂中的“聚焦形式教学”(focus on form)的课堂案例。

第六章前半部分主要讨论任务难度的分级、编排和组合过程中的几个关键因素。本章后半部分讨论学习任务编排和组合的方法。此外本章还对“以话题/主题为基础的教学”(topic-based/thematic-based instruction),“以内容为基础的教学”(content-based instruction)和“以项目为基础的教学”(project-based instruction)做了介绍。

第七章重点讨论三方面内容:第一部分对语言教学评价的一些基本概念进行了比较和区分;第二部分讨论语言教学评价的目的、自我评价(self-assessment)和收集评价素材的方法(techniques for collecting assessment data);第三部分探讨学习者学习能力的评价标准(criteria for assessing learner performance)。

第八章讨论任务和教师发展的问题。本章的前半部分介绍了一个以任务为主题的教师研习班的研讨步骤,后半部分讨论学习任务的评估和设计。对于任务的评估方法,作者提供了一个详细的问题式的核查表。该表是对全书关于任务型评估的一个归纳性总结。



写作特色

本书是一本比较完整的、专门论述任务型语言教学的学术著作。全书紧紧围绕任务型语言教学和与之有关的一

切关键问题展开，具有很强的指导性和实践性。书中的内容与外语教学课堂实践紧密相关，探讨的问题是教师们在日常教学中可能会碰到的问题。全书每一章中都有供读者进行理论联系实际的思考题、教学案例和案例分析等。书最后的附录为教师在课堂上开展任务型语言教学提供了实践指南。附录 A 从语言理论、学习理论、教学目标和大纲设计的视角出发对八大语言教学法进行了归纳，又对这些教学法的活动类型、学习者角色、教师角色和学习材料的作用进行了总结。附录 B 和 C 是任务型语言教学的案例。附录 D 是四种语言技能活动的难度分级列表。每种语言技能都分成七个难度级别，每个分级都有具体的描写。附录 E 是学习任务评价参照标准。

全书语言通俗易懂，作者娓娓道来，让读者感觉是在与 Nunan 教授进行面对面的交流，听他叙述一个个与任务型语言教学有关的故事。



使用建议

对那些有任务型语言教学实践经验的教师们来说，在阅读此书时肯定会产生很多共鸣。本人就是一位经历了 15 年任务型语言教学实践的大学教师。在我下笔给本书写导读前，我非常仔细地阅读了全书，在书中画了很多着重线，在书的页边上做了密密麻麻的笔记。凡是做过记号的地方都是我想说话的地方。此书使我了解了任务型语言教学发展的来龙去脉，让我找到了从微观上对语言课堂教学活动进行研究的思路和冲动。写完全书的导读后，我就准备把此书作为我“课程与教学论”研究方向的主要参考教材了。

本书可读性强，语言精炼、条理清楚、前后照应。开篇有引言，介绍此书的由来和全书的结构。每章的开头是全章的引言，结尾又有一个简短小结。读者只要通读这些内容，就能基本清楚任务型语言教学的脉络，做到心中有数。

本书每一章后面所提供的参考文献大多出自相关研

究领域的专家之手。如果读者想对某章节的问题进行进一步的研究，建议不妨根据参考文献中的信息去扩大自己的阅读视野，了解更多的该领域的最新研究成果和理论探究情况。

本书可作为教师在任务型课堂教学实践、课堂教学活动研究、任务型课程大纲设计等方面的理论指导和实践参考；也可用作教师培训、教学法研习班、师范类本科生和研究生的教材¹。

¹ 本文所引用人名和出处均出自原著，故不再附带参考文献。

2

各章节主要内容与导读

本书共八章。第一章是任务型语言教学概述，第二至第七章分别讨论任务型语言教学的框架、教育性任务的组成部分、任务型语言教学的实证研究基础、任务型语言教学中的形式教学、任务难度的分级、编排和组合以及任务型语言教学中的评价。第八章讨论教育性任务与教师的专业发展。下面将分别对这八章进行一一介绍。

●●第一章 什么是任务型语言教学？

本章重点对任务型语言教学中的任务、课程、交际语言教学法、指导大纲设计的教学方法、体验式学习、政策与实践以及学习者角色等问题进行了探讨。

什么是任务？作者对两种任务进行了区分：一种称为真实世界的任务（real-world tasks）或目标性任务（target tasks）；另一种称为教育性任务（pedagogical tasks）。真实世界的任务是人们在日常生活、工作和娱乐中所做的事情。这类任务是非技术性（non-technical）、非语言性的

(non-linguistic)。教育性任务则是指发生在课堂上的任务。作者认为教育性任务应该是形式和意义的和谐统一，语法是用来帮助语言使用者在交际中表达不同意义的。本书后面所说的任务都是指教育性任务。

什么是课程？课程是一个大而复杂的概念。不同的研究者对此有不同的理论和界定。50年前课程研究之父 Tyler 提出了以目标为导向的理性课程模式 (rational curriculum)，即课程应首先确定目标，然后设计教学方法，最后对课程目标进行评价。Stenhouse 在 20 世纪 70 年代中期提出了课程是行动 (curriculum as action) 的理论，该课程模式强调教学的过程和教学的结果，强调教师是课程发展和改革中的重要主体。“课程是行动”的课程模式为任务型语言教学奠定了一定的理论基础，也对作者产生了重大影响。

交际语言教学法是在语言学、人类学、心理学和社会学的理论和研究的基础上发展起来的一种教学方法或哲学方法。Savignon 是交际教学法的主要设计者之一。她认为语言是一种行动 (language as action)，语言学习者能运用语言做事才是最根本的。

语言教学活动在很大程度上受到个人对语言性质 (nature of language)、语言学习过程的性质 (nature of the learning process) 和教学活动的性质 (nature of teaching act) 的观念的影响。过去人们常常认为学习语言就是学习语法规则及记住相关词汇。现在人们越来越感到学习者和学习者的认知过程在学习过程中的重要性。学习已经被看成是一个社会过程。知识 (knowing that) 和能力 (knowing how) 均被看成是语言教学的目标。持交际语言教学观的人强调聚焦意义 (focus on meaning) 对于语言学习的重要意义，但是聚焦形式 (focus on form) 的作用也逐渐得到了一些学者的认可和接受。交际语言教学哲学思想使得任务在课程中的地位得到提升和巩固。

那么交际语言教学和任务型语言教学有什么区别呢？简单说来就是任务型语言教学是交际语言教学哲学思想在课程中的具体体现。交际语言教学的其他实现形式还包括“以内容为基础的教学法”、“以文本为基础的大纲”

(text-based syllabuses)、“以问题为基础的学习”(problem-based learning)、“沉浸式教育”(immersion education)等。

外语教学理论的发展对大纲设计一直产生着重要影响。Wilkins 提出,各种教学法可归纳为两大类:综合性教学法(synthetic approaches)和分析性教学法(analytical approaches)。综合性教学法认为语言是一个完整的系统,可以被分解成一个一个的语言项目进行讲授和训练,强调语言教学应该由易到难,教学顺序应该按照语言的各个组成部分分级展开。掌握性学习(mastery learning)就属于这一教学法范畴,即先学习再掌握,之后再开始学习新的内容。这样的教学与二语习得研究的结果恰恰相反。二语习得强调让学习者首先接触整体性的语言组块(chunks of language),在此基础上再对语言进行分析。这也就是 Wilkins 所说的分析性教学法。任务型课程大纲就属于分析性教学法的范畴。

体验式学习是任务型语言教学的一个重要支撑点。体验式学习是在社会心理学(social psychology),人文主义教育(humanistic education),发展教育(developmental education)和认知理论(cognitive theory)的基础上发展起来的。这种学习把学习者的直接经验作为语言教学的起点。Kohonen 是这个领域的代表人物。他发展的体验式学习模式可以被视为任务型语言教学的理论蓝图(theoretical blueprint)。

任务型语言教学的政策与实践:20年前任务型语言教学这个概念还只是个官样文本,虽然被提上了一些教学研究的日程,也出现了一些激动人心的教学建议,但是在语言课堂上很少有人去实践。然而在过去的十几年间,任务型语言教学已经成为世界上许多国家和地区的教育机构在课程改革中的核心内容。许多出版商也表示希望出版一套“任务型的”系列丛书。作者在对亚太地区五个国家的调查中发现,任务型语言教学已经成为语言教学课程大纲的中心原则。但是由于人与人的理解和经历各有不同,在具体教学实践中还是仁者见仁,智者见智。

以学习者为中心(learner-centredness)的教学理念和方法是在学习者风格和学习者策略的研究基础上发展起来的,与交际语言教学有密切的联系。以学习者为中心的教学将

学习者的经历和知识视域融入课程的全过程。学习者参与学习内容、教学方法、评价的选择和决策。课程是教师和学习者之间的一种合作活动。Breen 把以学习者为中心的教学模式和任务型语言教学模式联系在一起。他发现在教学过程中教师所教的和学生所期待得到的总是有差异。教师们总是认为他们和学生看待任务的方法和态度是一样的，他们认为重要的东西学生也会认同，但是事实却往往与之相反。解决这一问题的方法是让学生成为课程的主人，赋予学生课程决策权。这样一来，传统的师生关系和师生角色将会出现重大改变。任务型课程中，师生关系和师生角色的变化使学习者从课程的边缘地位走向了课程的核心地位。

请读者在本章中关注一些与任务型语言教学有关的概念性问题，这将有助于读者理解接下来各章节中的相关内容。

●● 第二章 任务型语言教学的框架

本章重点对任务型语言教学的框架、任务型课程大纲的设计、任务型学习材料的开发和任务型语言教学的原则进行了讨论。

首先任务型语言教学始于真实世界的任务或目标性任务，也就是人们日常生活中要用语言做的事情。为了在课堂上创造学习的机会，我们有必要把真实世界的任务转换成教育性任务。这些教育性任务可以看作是一个连续体，其中一端是演练式任务（rehearsal tasks），另一端是激活式任务（activation tasks）。

演练式任务与真实生活中的任务相似，如在报纸上求职并模仿整个求职过程等。尽管这样的任务无法照搬照抄地应用到真实生活中去，但其特点仍具有迁移性。激活式任务激活学习者新学习的语言技能，例如角色表演、信息交换等任务。在完成此类任务的过程中，学习者从复制性

地运用语言逐渐过渡到创造性地运用语言，学习者会把他们熟悉的词汇、句子结构和表达方式根据任务的特点创造性地运用出来。作者认为只有当学习者开始创造性地使用语言时他们才能最大限度地习得语言，因为在这个过程中，他们必须综合运用所需的语言技能和资源。而任务型语言教学就具有这样的特点。

有些学者认为，任务型语言教学中，教育性任务的交际性是成功习得第二语言的充分必要条件。语言习得是一种潜意识的学习过程，因此课堂教学活动应当激活学习者自然习得的过程，纯粹的语法教学是没有必要的。而作者认为，形式教学对于尤其是初学阶段的学习者来讲是有必要的。在本书中，作者把这些聚焦于形式（form-focused）的教学活动称为使能性任务（enabling skills）。

使能性任务可以分为语言练习（language exercises）和交际活动（communicative activities）两种。作者认为语言练习重点关注的是词汇、语音或语法，而交际活动处于语言练习和教育性任务的中间地带，是任务型语言教学的基本构成部分。

任务型语言教学大纲的设计涉及到如何把任务联系到一起的问题。作者提出通过话题或主题和通过任务链两种方式。

第一种方式是从广义的、大纲的层面，以话题或主题为单位，通过宏观语言功能、微观语言功能和语言表达三方面将任务加以连接。具体方法可以详见书中的例子。由此看来，任务完成的过程和语言功能其实是难以分开的，任何任务的存在都必须以一个或几个功能为基础，任务在一定的交际场合中又激活了语言功能和语言知识。这和综合性课程大纲中功能语法是可分离的、相互孤立的点，学习的过程是线性的等观念是有很大区别的。贯穿本章中一个很重要的观念是语言习得的自然性和有机性。作者认为任务型语言教学关注语言的自然循环发展。语法和语言功能会在不同的任务情境中不断地复现。这是一种健康的语言习得过程，是一种有机的（organic）习得过程，它能帮助语言学习者轻松走进语言（‘grow’ into the language）。